



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 14.9.2004
KOM(2004) 591 v konečnom znení

Návrh na

NARIADENIA RADY

**ktorým sa zavádza konečné antidumpingové clo na dovoz lán zo syntetických vlákien
s pôvodom v Indii**

(predložená Komisiou)

ODÔVODNENIE

V júni 1998 Rada zaviedla konečné antidumpingové clá vo výške 53,0% na dovoz lán zo syntetických vlákien (LSV) od jediného spolupracujúceho indického vyvážajúceho výrobcu a reziduálne clo vo výške 82,0% na dovoz LSV od iných spoločností v Indii.

Po zverejnení oznámenia o blížiacom sa skončení platných antidumpingových opatrení Komisia obdržala v marci 2003 požiadavku od Eurocordu zastupujúceho výrobcov v Spoločenstve na preskúmanie skončenia opatrení.

Pripojený návrh na nariadenie Rady je založený na konečných zisteniach vyšetrovania pravdepodobnosti opätovného výskytu dumpingu, pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy, pôsobenia a záujmu Spoločenstva, ktoré potvrdili pravdepodobnosť opätovného výskytu poškodzujúceho dumpingu.

Preto sa navrhuje, aby Rada prijala pripojený návrh na nariadenia, ktoré má byť zverejnené čo najskôr v Úradnom vestníku.

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa zavádza konečné antidumpingové clo na dovoz lán zo syntetických vlákien s pôvodom v Indii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenia Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane proti dumpingovým dovozom z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva¹ („základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po konzultácii s Poradným výborom,

keďže:

A. PREDCHÁDZAJÚCE VYŠETROVANIE

- (1) Nariadením (ES) č. 1312/98² Rada zaviedla konečné antidumpingové opatrenia na dovoz lán zo syntetických vlákien („LSV“) s pôvodom z Indie.

B. SÚČASNÉ VYŠETROVANIE

- (2) Po zverejnení oznámenia o blížiacom sa skončení³ platných antidumpingových opatrení Komisia obdržala požiadavku na preskúmanie skončenia opatrení, ktorú predložil Styčný výbor priemyselných odvetví v EÚ, ktoré vyrábajú motúzy, lanovie a sieťoviny (EUROCORD) v mene desiatich výrobcov, ktorí spolu predstavovali väčšiu časť (53%) celkovej výroby lán zo syntetických vlákien v Spoločenstve. V požiadavke sa tvrdilo, že po skončení opatrení pravdepodobne dôjde k opätovnému výskytu poškodzujúceho dumpingu dovozov s pôvodom v Indii.
- (3) Po tom, čo Komisia po konzultácii s Poradným výborom stanovila, že existuje dostatočný dôkaz začatie preskúmania, Komisia začala vyšetrowanie⁴ podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (4) Vyšetrowanie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa týkalo obdobia od 1. júla 2002 do 30. júna 2003 (doba vyšetrowania = „DV“). Vyšetrowanie trendov týkajúcich sa pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného

¹ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77 13.3.2004, s. 12).

² Ú. v. ES L 183, 26.6.1998, s. 1.

³ Ú. v. ES C 240, 5.10.2002, s. 2.

⁴ Ú. v. EÚ C 149, 26.6.2003, s. 12.

výskytu ujmy sa týkalo obdobia od 1. januára 2000 až do konca DV („sledované obdobie“).

- (5) Komisia oficiálne informovala producentov zo Spoločenstva, ktorí predložili požiadavku, ostatných producentov zo Spoločenstva, vývozcov a vyvážajúcich producentov v Indii, príslušných dovozcov/obchodníkov, užívateľov a dodávateľov surovín o začatí preskúmania.
- (6) Komisia si vyžiadala informácie od všetkých vyššie uvedených strán a od iných strán, ktoré dali o sebe vedieť v rámci časového limitu, ktorý bol stanovený v oznámení o začatí vyšetrovania. Komisia tiež poskytla priamo dotknutým stranám príležitosť, aby prezentovali svoje názory v písomnej forme a požiadali o vypočutie.
- (7) Komisia zaslala hlavne dotazníky všetkým príslušným stranám, t.j. 4 vyvážajúcim producentom so sídlom v Indii, 6 dovozcom/obchodníkom v EÚ, ktorí nemajú k producentom žiadny vzťah, 11 dodávateľom surovín v EÚ a 23 užívateľom v EÚ. Komisia neobdržala od týchto zainteresovaných strán žiadnu odpoveď na dotazníky.
- (8) Okrem toho Komisia zaslala dotazníky 5 priemyselným spoločnostiam v Spoločenstve, ktoré boli vybrané ako reprezentatívna vzorka producentov zo Spoločenstva, ktorí podporovali požiadavku na toto preskúmanie skončenia opatrení, a informácie boli vyžiadané aj od 11 nest'ážujúcich sa producentov zo Spoločenstva. Všetkých 5 spoločností tvoriacich vzorku odpovedalo na dotazník, avšak neodpovedal žiaden z nest'ážujúcich sa producentov.
- (9) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za nevyhnutné na určenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a na určenie záujmu Spoločenstva. Kontrolné návštevy boli vykonané v prevádzkach nasledujúcich producentov v Spoločenstve:
 - Bexco N.V. (Belgicko).
 - Companhia Industrial de Cerdas Artificiais, SA - Cerfil (Portugalsko).
 - Companhia Industrial Têxtil, S.A. – Cordex (Portugalsko).
 - Companhia de Têxteis Sintéticos, S.A. - Cotesi (Portugalsko).
 - Cordoaria Oliveira, SA (Portugalsko).

C. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A ROVNAKÝ VÝROBOK

1. Príslušný výrobok

- (10) Príslušný výrobok je ten istý, ako pri vyšetrovaní, ktoré viedlo k zavedeniu opatrení, ktoré v súčasnosti platia pre dovoz lán zo syntetických vlákien z Indie („pôvodné vyšetrovanie“) a je definovaný takto: Motúzy, lanovie, povrazy a laná, pletené alebo nepletené, opletené alebo neopletené, impregnované alebo neimpregnované, potiahnuté, pokryté alebo obalené gumou alebo plastom, z polyetylénu alebo polypropylénu, iné ako viazacie a baliace motúzy, ktoré merajú viac než 50 000 decitexov (5g/m), ako aj z iných syntetických vlákien nylonu alebo iných polyamidov alebo z polyesterov, ktoré merajú viac než 50 000 decitexov (5g/m). V súčasnosti sa

klasifikuje v rámci KN kódov 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 50 11 a 5607 50 19. Príslušný výrobok sa používa na rôzne aplikácie v námorníctve a priemysle, hlavne v lodiarskom (hlavne na kotvenie) a rybárskom priemysle.

2. Rovnaký výrobok

- (11) Ako ukázalo predchádzajúce vyšetovanie a ako potvrdilo toto vyšetovanie, bolo určené, že príslušný výrobok a laná zo syntetických vlákien vyrábané a predávané indickými vyvážajúcimi producentmi na ich domácom trhu, ako aj laná vyrábané a predávané producentmi zo Spoločenstva v Spoločenstve sú v každom ohľade identické, a majú preto rovnaké základné fyzikálne a chemické vlastnosti. Preto sa považujú za rovnaké výrobky v znení článku 1 ods. 4 základného nariadenia.
- (12) Jedna zo zainteresovaných strán tvrdila, že laná zo syntetických vlákien vyrábané a predávané indickými vyvážajúcimi producentmi a laná vyrábané producentmi zo Spoločenstva nie sú po všetkých stránkach identické, keďže existujú určité rozdiely v kvalite medzi týmito dvoma typmi výrobkov.
- (13) Skutočnosť, že príslušný výrobok dovážaný z Indie má určité kvalitatívne odlišnosti v porovnaní s výrobkom vyrábaným priemyselným odvetvím v Spoločenstve nevyklučuje výrobky z úvahy, že sú „rovnaké“, pokiaľ majú rovnaké základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti alebo sa silne podobajú.
- (14) Ďalej, počas súčasného vyšetovania a počas vyšetovania, ktoré viedlo k zavedeniu platných opatrení, sa zistilo, že laná zo syntetických vlákien vyrábané priemyselným odvetvím v Spoločenstve a laná, ktorých vývoz z Indie sa má povoliť, si navzájom konkurujú. Tento argument sa preto zamietá.

D. PRAVDEPODOBNOSŤ OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

- (15) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa šetrilo, či by skončenie opatrení mohlo viesť k opätovnému výskytu dumpingu. V dôsledku chýbajúcej spolupráce s indickými vyvážajúcimi producentmi muselo byť vyšetovanie založené na informáciách, ktoré mala Komisia k dispozícii z iných zdrojov.

1. Úvodné poznámky

- (16) Zo štyroch indických vyvážajúcich producentov, uvedených v požiadavke na preskúmanie skončenia opatrení, jeden uviedol na začiatku vyšetovania, že nevyvážal príslušný výrobok do Spoločenstva počas DV. Útvary Komisie oznámili spoločnosti, že by však mala predložiť zostávajúce informácie požadované v dotazníku, čo spoločnosť odmietla urobiť. Ďalšia spoločnosť tiež uviedla, že počas DV neuskutočnila žiadne vývozy do Spoločenstva, ale až po uplynutí termínu na predloženie odpovede na dotazník. Tretia spoločnosť uviedla, že počas DV neuskutočnila žiadne vývozy do Spoločenstva a že zastavila svoju činnosť, a preto nemohla odpovedať na dotazník. Všetky dané spoločnosti boli riadne informované o tom, že nedostatočná spolupráca môže mať za následok, že zistenia budú založené na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia.
- (17) Keďže žiaden z indických vyvážajúcich producentov neodpovedal na dotazník útvarov Komisie, využili sa dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného

nariadenia, vrátane skutočností, ktoré predložilo priemyselné odvetvie zo Spoločenstva vo svojej požiadavke na preskúmanie skončenia opatrení.

- (18) Po zavedení antidumpingových ciel v roku 1998 sa dovoz príslušného výrobku z Indie znížil na bezvýznamnú úroveň. Počas DV tieto dovozy predstavovali menej než 20 ton ročne, t.j. menej ako 0,1% spotreby v Spoločenstve.
- (19) Pri neexistencii významného dovozu na trh Spoločenstva sa skúmalo, ako by sa vyvíjal dovoz LSV z Indie, keby sa povolilo skončenie opatrení. Táto analýza sa týkala vývozných cien aj objemu vývozu.

2. Dumping dovozov počas doby vyšetovania

- (20) Je potrebné pripomenúť, že pri pôvodnom vyšetovaní boli stanovené dumpingové marže vo výške 53,0% v prípade spolupracujúcich spoločností a 82,0% v prípade vyvážajúcich producentov. Vylúčenie týchto úrovní dumpingu by preto vyžadovalo podstatné zvýšenie vývozných cien alebo zníženie normálnej hodnoty počas doby odkedy boli zavedené pôvodné opatrenia.
- (21) Normálne hodnoty v pôvodnom vyšetovaní boli väčšinou založené na domácich cenách na indickom trhu, ako ich nahlásila spolupracujúca spoločnosť. Informácie uvedené v požiadavke na preskúmanie skončenia opatrení ukázali, že tieto ceny klesli o hodnotu medzi 10% a 20% za päť rokov po pôvodnom vyšetovaní. Preto sa pri nedostatočnej spolupráci zo strany indických vývozcov príslušného výrobku dospelo k záveru, že normálna hodnota tiež klesla o podobné percento za päť rokov po pôvodnom vyšetovaní.
- (22) Podľa indických štatistík o vývoze priemerné ceny dvoch zoskupení príslušných výrobkov v prípade indických vývozov, t.j. tých, ktoré sa klasifikujú pod podtitulmi KN 5607 49 a 5607 50, poklesli o 46% medzi rokmi 1997/98 a o 51% medzi rokmi 2002/2003. Podobné poklesy cien počas tohto obdobia boli pozorované na každom z hlavných trhov indického exportu, ktorými sú Nórsko a USA, keď to berieme samostatne. Tieto poklesy sú výraznejšie, než poklesy normálnej hodnoty, ako bolo uvedené v popise (21), a preto je nepravdepodobné, že by sa vrátili antidumpingové praktiky z čias pôvodného vyšetovania. Okrem toho, indická normálna hodnota niektorých druhov príslušného výrobku počas DV bola vyššia, ako ceny na trhu EÚ počas tejto doby. Je preto pravdepodobné, že v prípade opätovného zahájenia vývozov indických vývozcov do EÚ by cena týchto vývozov bola stanovená pod normálnu hodnotu, t.j. za dumpingové ceny, prinajmenšom v prípade niektorých druhov príslušného výrobku.
- (23) Podrobnejšie výpočty podľa tarifných kódov, ktoré predložilo priemyselné odvetvie Spoločenstva pre dovozy z Indie do USA a Nórska počas DV, vzali do úvahy rozdiely v cenách a normálnych hodnotách medzi rôznymi druhmi lán zo syntetických vlákien. Tieto výpočty ukazujú, že vývoz z Indie do tretích krajín je stále dumpingový pri maržách pohybujúcich sa medzi 53,4% a 222,2%.
- (24) Pri neexistencii dovozu a spolupráce zo strany indických vývozcov príslušného výrobku počas vyšetovania, nebola stanovená úroveň dumpingu počas DV. Avšak na základe významného poklesu indických exportných cien do tretích krajín za päť rokov po pôvodnom vyšetovaní v kombinácii s menším poklesom domácich cien za rovnaké

obdobie sa uvažuje, že úroveň dumpingu príslušného výrobku dovážaného do Spoločenstva počas DV by mohla byť na vyššej úrovni, než bola zistená počas pôvodného vyšetrovania.

3. Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení

(a) Exportný predaj do iných krajín (objem a ceny) a ceny na indickom trhu

- (25) Počas piatich rokov od pôvodného vyšetrovania indický export do iných krajín celkovo vzrástol. Podľa indických exportných štatistík objem vývozu výrobkov klasifikovaných pod podtitulmi KN 5607 49 a 5607 50, z ktorých väčšina pozostáva z príslušného produktu, vzrástol o 104% medzi rokmi 1997/98 a 2002/2003.
- (26) Sledované ceny exportu z Indie na exportné trhy tretích krajín sú o 17% až 61% nižšie, ako ceny priemyselného odvetvia v Spoločenstve. To naznačuje, že indický vývozcovia by mali potenciálne veľký stimul na presunutie svojho exportu na trh Spoločenstva, ak by sa povolilo skončenie opatrení.

(b) Voľná kapacita a investície

- (27) Pokiaľ ide o výrobnú kapacitu zdá sa, že jeden vyvážajúci producent, ktorý spolupracoval pri pôvodnom vyšetrovaní, len mierne zvýšil svoju kapacitu za posledných päť rokov. Existuje však verejne dostupná informácia, ktorá uvádza, že niektorí z ostatných hlavných producentov v Indii značnejšie zvýšili svoju kapacitu, alebo mienia tak urobiť v blízkej budúcnosti. V svojej žiadosti o preskúmanie skončenia opatrení priemyselné odvetvie Spoločenstva odhaduje, že celková kapacita indických producentov prevyšuje 110 000 ton, čo je značne nad súčasnou výrobnou úrovňou asi 40 000 ton a predstavuje asi 275% spotreby v Spoločenstve. Pri neexistencii spolupráce zo strany indických producentov a nedostatku spoľahlivejších informácií, by to poukazovalo na skutočnosť, že je k dispozícii veľká nadmerná kapacita, čo znamená pravdepodobnosť opätovného zahájenia dovozu do Spoločenstva, ak by došlo ku skončeniu opatrení.
- (28) Komisia nemala k dispozícii žiadne údaje o nedávnych alebo plánovaných investíciách indických vývozcov vo vzťahu k výrobnej kapacite.

(c) Praktiky obchádzania / absorpcie v minulosti

- (29) Priemyselné odvetvie v Spoločenstve zastáva názor, že hneď ako došlo k zastaveniu vývozu výrobkov pod titulom KN 5607 („Motúzy, lanovie, povrazy a laná ...”), ktoré podliehajú opatreniam, ostro vzrástol vývoz produktov pod titulom KN 5609 („Výrobky z ... motúzov, lanovia, povrazov alebo lán...”) z 200 ton na 800 ton medzi rokmi 1997 a 2002, pričom ich priemerná hodnota poklesla z 2,51 eur na 1,58 eur za tonu. Výrobky vyvážané pod titulom KN 5609 vyrába to isté priemyselné odvetvie ako výrobky, ktoré podliehajú opatreniam, a môžu byť veľmi podobné týmto výrobkom do tej miery, kým sa objavia problémy s colnou klasifikáciou a kontrolou. Priemyselné odvetvie vyvolalo debatu o tomto probléme s Európskou komisiou, národnými colnými orgánmi v Taliansku a Spojenom kráľovstve. V dôsledku toho boli potvrdené niektoré prípady nesprávnej klasifikácie a Colné správy EÚ podnikli kroky, aby zabránili možnému obchádzaniu súčasných antidumpingových opatrení.

- (30) Nezávisle od údajného obchádzania predpisov, toto správanie sa môže považovať za znak toho, že indickí vyvážajúci producenti majú značný záujem vstúpiť na trh Spoločenstva.

4. Záver o pravdepodobnosti opätovného výskytu dumpingu

- (31) Skutočnosti, ktoré mala Komisia k dispozícii pri neexistencii spolupráce zo strany indických vyvážajúcich producentov, poukazujú na to, že vývoz do tretích krajín sa stále realizuje za dumpingové ceny s dumpingovými maržami na vyšších úrovniach, než úrovne zistené počas pôvodného vyšetrovania. Skutočnosť, že priemerné exportné ceny klesali rýchlejšie než normálne hodnoty poukazuje na to, že dumpingové správanie indických vývozcov neprestalo po roku 1997, ale sa do určitej miery zvýraznilo na trhoch tretích krajín.
- (32) Náznaky toho, že indickí producenti, ktorí si udržiavajú strategický záujem na európskom trhu, spolu s obrovskou voľnou kapacitou, ktorá je k dispozícii, poukazujú na to, že je pravdepodobné, že by pokračovali v dovoze značných množstiev do Spoločenstva, ak by došlo ku skončeniu opatrení. Vezmúc do úvahy dostupné skutočnosti o cenovom správaní indických vývozcov na trhoch tretích krajín, o poklese normálnej hodnoty a skutočnosť, že normálna cena niektorých druhov príslušného výrobku je vyššia, než ceny na trhu EÚ, je vysoko pravdepodobné, že opätovné začatie dovozu by sa realizovalo za dumpingové ceny. Preto sa dospelo k záveru, že skončenie opatrení bude pravdepodobne viesť k opätovnému výskytu dumpingových dovozov.

E. DEFINÍCIA PRIEMYSELNÉHO ODVETVIA SPOLOČENSTVA A VÝBER VZORKY

- (33) Pri vyšetrovaní spolupracovalo desať producentov zo Spoločenstva, v mene ktorých predložil Eurocord požiadavku na preskúmanie skončenia opatrení. Počas vyšetrovania bolo zrejmé, že údaje, ktoré poskytol jeden producent zo Spoločenstva, boli nespoľahlivé a spoločnosť bola prehlásená za nespupracujúcu podľa článku 18 ods. 1 základného nariadenia. Následne bol tento producent vylúčený z definície priemyselného odvetvia Spoločenstva. Deväť zostávajúcich spoločností predstavuje 53% výroby LSV v Spoločenstve v čase DV a preto vytvárajú priemyselné odvetvie Spoločenstva v znení článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia.
- (34) S ohľadom na veľký počet producentov v Spoločenstve, ktorí podporili požiadavku na preskúmanie skončenia opatrení, a v súlade s článkom 17 základného nariadenia, Komisia rozhodla vykonať svoje vyšetrovanie na základe vzorky producentov zo Spoločenstva. Vzorka bola vybraná na základe najväčšieho objemu reprezentatívnej výroby a predaja, ktoré sa mohli primerane prešetriť v čase, ktorý bol k dispozícii.
- (35) Ako už bolo uvedené v popise (8), najprv bolo do vzorky vybratých päť spoločností na základe ich objemov výroby a predaja, tak ako boli predložené po začatí šetrenia. Z dôvodov uvedených v popise (33), jeden producent zo Spoločenstva, na ktorého sa neprihliadalo ako na súčasť priemyselného odvetvia Spoločenstva, musel byť vylúčený zo vzorky. Zostávajúce štyri spoločnosti vo vzorke zastupujú 66% výroby a 62% predaja priemyselného odvetvia Spoločenstva pozostávajúceho z 9 sťažujúcich sa spoločností, ako bolo uvedené v popise (33). Konečná vzorka pozostávala z nasledujúcich spoločností, všetky so sídlom v Portugalsku:

- Companhia Industrial de Cerdas Artificiais, SA – ('Cerfil')
 - Companhia Industrial Têxtil, S.A. – ('Cordex')
 - Companhia de Têxteis Sintéticos, S.A. – ('Cotesi')
 - Cordoaria Oliveira, SA
- (36) V predchádzajúcom vyšetrowaní bola tiež vytvorená vzorka na základe objemu produkcie a predaja a pozostávala z ôsmich spoločností. S výnimkou spoločnosti Cerfil všetky vyššie uvedené spoločnosti boli súčasťou vzorky v predchádzajúcom vyšetrowaní.

F. SITUÁCIA NA TRHU SPOLOČENSTVA

1. Spotreba na trhu Spoločenstva

- (37) Zdanlivá spotreba LSV v Spoločenstve bola stanovená na základe objemu predaja priemyselného odvetvia Spoločenstva a objemu predaja iných producentov zo Spoločenstva na trhu Spoločenstva plus dovoz z Indie a iných tretích krajín do Spoločenstva, podľa údajov Eurostatu.
- (38) Medzi rokom 2000 a DV poklesla zdanlivá spotreba v Spoločenstve o 9,4% z 39 825 ton v roku 2000 na 36 093 ton v DV. Jedna z hlavných príčin poklesu spotreby sa týka poklesu dopytu po LSV zo strany rybárskeho priemyslu používajúceho siete, čo je výsledkom zníženia rybolovných kvót v Spoločenstve. Tieto rybolovné kvóty sa postupne znižovali počas sledovaného obdobia z približne 4,99 milión ton v roku 2000 na 4,12 milión ton v roku 2003, t.j. o takmer 17,4%.

2. Dovoz z Indie

- (39) Po zavedení opatrení v roku 1998 dovoz s pôvodom v Indii značne poklesol a bol zanedbateľný počas sledovaného obdobia s trhovým podielom pod 0,1%.

3. Dovoz z iných tretích krajín

- (40) Dovoz z iných tretích krajín sa zvýšil v sledovanom období o 44% (t.j. z 8 280 ton v roku 2000 na 11 893 ton v DV). To predstavuje nárast trhového podielu z 20,8% v roku 2000 na 33,0% v DV. Najdôležitejšie vyvážajúce krajiny v DV boli prístupujúce krajiny Česká republika, Poľsko, Maďarsko, za ktorými nasledovali Čínska ľudová republika a Tunisko. Priemerné ceny dovozu z uvedených krajín poklesli v sledovanom období z 3,3 eur/kg na 2,8 eur/kg.

4. Ekonomická situácia priemyselného odvetvia v Spoločenstve

Úvodné poznámky

- (41) Od pôvodného vyšetrowania niekoľko sťažujúcich sa spoločností úplne ukončilo svoju činnosť a zavrelo svoje prevádzky, napr. Ostend Stores (Belgicko), Brindon Marine (Spojené kráľovstvo), Irish Ropes (Írsko), Lima (Portugalsko) a Carlmark (Švédsko).

- (42) Všetky ukazovatele ujmy uvedené v článku 3 ods. 5 základného nariadenia boli analyzované s ohľadom na vzorku spoločností. Okrem toho boli analyzované aj niektoré z týchto ukazovateľov ujmy (t.j. produkcia, predaj, trhový podiel, zamestnanosť a produktivita) s ohľadom na priemyselné odvetvie Spoločenstva a nielen s ohľadom na štyri spoločnosti, ktoré tvorili vzorku.

Údaje týkajúce sa priemyselného odvetvia Spoločenstva ako celku

- (43) V súlade s poklesom spotreby v Spoločenstve klesal objem predaja priemyselného odvetvia Spoločenstva na trhu Spoločenstva počas sledovaného obdobia, hoci nie rovnakou veľkosťou. Zatiaľ čo spotreba Spoločenstva klesla o 9,4%, objem predaja poklesol z 16 587 ton v roku 2000 na 15 457 ton v DV, t.j. o 6,8%.
- (44) Produkcia rovnakého výrobku priemyselným odvetvím Spoločenstva poklesla počas sledovaného obdobia o 3,9%, z 18 782 ton v roku 2000 na 18 053 ton v DV.
- (45) Vzhľadom na skutočnosť, že pokles spotreby v Spoločenstve bol výraznejší, než pokles predaja priemyselného odvetvia Spoločenstva medzi rokom 2000 a DV, trhový podiel priemyselného odvetvia Spoločenstva sa mierne zlepšil zo 41,6% v roku 2000 na 42,8% v DV.
- (46) Situácia v zamestnanosti v priemyselnom odvetví Spoločenstva sa v sledovanom období zhoršila, keďže v roku 2000 bolo zamestnaných 1 076 osôb v porovnaní s 992 osobami zamestnanými v DV. Súčasne sa však zlepšila produktivita, meraná ako produktivita za rok na jedného zamestnanca, zo 17 454 kg na 18 194 kg počas rovnakého obdobia.

Údaje týkajúce sa vzorky producentov zo Spoločenstva

(a) Produkcia, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (47) Kým výrobná kapacita v sledovanom období ostala stabilná, objem výroby spoločností tvoriacich vzorku mierne poklesol o 1,7% z 12 136 ton v roku 2000 na 11 928 ton v DV, čo viedlo k miernemu poklesu vo využití kapacity z 87% v roku 2000 na 85% v DV.

(b) Zásoby

- (48) Pokiaľ ide o zásoby, výrobcovia LSV si vo všeobecnosti udržiavajú úroveň zásob pod 10% objemu produkcie, keďže väčšina produkcie sa vyrába na požiadanie. Avšak počas sledovaného obdobia priemerné zásoby vykazovali negatívnu tendenciu, zvýšením o 18%, z 853 ton v roku 2000 na 1 007 ton v DV.

(c) Objem predaja a podiel na trhu

- (49) Objem predaja poklesol o 7,5%, z 10 484 ton v roku 2000 na 9 699 ton v DV. Avšak v prípade priemyselného odvetvia Spoločenstva ako celku sa podiel spoločností tvoriacich vzorku na trhu zlepšil miernym zvýšením z 26,3% v roku 2000 na 26,9% v DV.

(d) Predajné ceny, faktory ovplyvňujúce ceny a ziskovosť v Spoločenstve

- (50) Priemerné ceny rovnakého výrobku predávaného v Spoločenstve ostali nezmenené pri 2,2 eur/kg počas sledovaného obdobia. Bez ohľadu na stabilnú cenovú hladinu, miera zisku pred zdanením značne poklesla z 9,8% obratu v roku 2000 na 0,7% v DV, hlavne v dôsledku zvýšených priemerných nákladov.
- (51) Hlavnými faktormi, ktoré spôsobili tieto stagnujúce ceny, boli na jednej strane zhoršujúca sa situácia v dopyte a na druhej strane nemožnosť zvýšiť cenovú hladinu kvôli silnej konkurencii na trhu na úroveň pred zavedením opatrení v roku 1998, keď došlo k poškodzujúcemu dumpingu z Indie.

(e) Investície a schopnosť zvýšiť kapitál

- (52) Napriek negatívnemu vývoju ukazovateľov ujmy, investície vzrástli z 809 432 eur v roku 2000 na 1 768 029 eur v DV, t.j. o 118,4%. Vzorka spoločností neohlásila žiadne problémy pri získavaní nového kapitálu.

(f) Návratnosť investícií

- (53) V súlade s negatívnym ziskovým trendom, návratnosť investícií sa zhoršila z 12% v roku 2000 na 3% v DV.

(g) Cash-flow

- (54) Medzi charakteristiky tohto priemyselného odvetvia patria jeho kapitálová intenzívnosť a následne vysoké amortizácie, ktoré majú priamy dopad na cash-flow. Počas celého sledovaného obdobia zostal cash-flow pozitívny, hoci poklesol zo 4,66 milión eur v roku 2000 na 2,23 milión eur v DV.

(h) Zamestnanosť, produktivita a pracovné náklady

- (55) Ako ukázala analýza priemyselného odvetvia Spoločenstva ako celku, situácia v zamestnanosti sa tiež zhoršila v prípade štyroch spoločností tvoriacich vzorku. Zamestnanosť klesla o 7,1%, zo 747 zamestnancov v roku 2000 na 694 zamestnancov v DV. Produktivita na zamestnanca sa v sledovanom období zlepšila o 5,8%. Zlepšenie produktivity sa musí chápať ako dôsledok investícií do vysoko technologických strojov na výrobu lán v sledovanom období.
- (56) Kým počet zamestnancov v spoločnostiach tvoriacich vzorku sa zmenšil medzi rokom 2000 a DV, celkové pracovné náklady sa vyvíjali opačným smerom a zvýšili sa zo 4,49 milión eur na 4,84 milión eur, t.j. o 7,8%.

Veľkosť dumpingovej marže

- (57) Kvôli skutočnosti, že dovoz príslušného výrobku z Indie počas DV bol zanedbateľný, nebolo možné stanoviť dumpingovú maržu.

Zotavenie z minulého dumpingu

- (58) Analyzovalo sa, či sa priemyselné odvetvie Spoločenstva stále zotavuje z účinkov minulého dumpingu. Dospelo sa k záveru, že vzhľadom na rôzne negatívne

ekonomické ukazovatele skúmané vo vzťahu k priemyselnému odvetviu Spoločenstva ako celku a k producentom zo Spoločenstva, ktorí tvorili vzorku, je pravdepodobné, že situácia v priemyselnom odvetví Spoločenstva sa ešte plne nezotavila z poškodzujúcich účinkov minulého dumpingu, hoci dochádza k čiastočnému zlepšeniu.

Záver o situácii na trhu Spoločenstva

- (59) Napriek skutočnosti, že boli zavedené účinné antidumpingové clá proti dovozu z Indie, priemyselné odvetvie Spoločenstva sa nachádza v stále zraniteľnej situácii, hoci niektoré ukazovatele poukazujú na zlepšenie v porovnaní s pôvodnými konečnými zisteniami (napr. ziskovosť) a niektoré ďalšie ukazovatele poukazujú na značný pozitívny vývoj (t.j. podiel na trhu, investície a produktivita).
- (60) Okrem podielu na trhu a investícií, ktoré vzrástli, výrobných kapacít, priemerných cien a schopnosti zvýšiť kapitál, ktoré zostali stabilné, všetky ostatné ukazovatele ujmy poukazujú na negatívny vývoj. Faktory, ktoré boli analyzované pre celé priemyselné odvetvie Spoločenstva, aj pre spoločnosti tvoriace vzorku, poukazujú na podobný trend.
- (61) Vyššie popísaný negatívny vývoj priemyselného odvetvia sa nemôže pričítať dovozu z Indie vzhľadom na zavedené platné clá. Namiesto toho príčinu slabej finančnej situácie priemyselného odvetvia Spoločenstva možno pripísať (i) klesajúcemu dopytu, ktorý je výsledkom redukcie európskeho rybárskeho loďstva a poklesom rybolovných kvót, (ii) značnému nárastu dovozu z iných krajín ako India a nárastu ich podielu na trhu (hlavne dovozu z prístupujúcich krajín) so zodpovedajúcou stratou objemu predaja na starom priemyselnom odvetví Spoločenstva, (iii) cenám, ktoré nikdy nedosiahli pred-dumpingovú úroveň kvôli silnej konkurencii na trhu, čo vyplynulo z nárastu dovozu z iných krajín ako India a (iv) klesajúcemu trendu v ekonomike ako celku od roku 2001.
- (62) Na druhej strane bolo zistené, že ziskovosť priemyselného odvetvia Spoločenstva počas sledovaného obdobia v pôvodnom vyšetrení. (t.j. od januára 1993 do mája 1997) sledovala menej priaznivý trend, než počas sledovaného obdobia v tomto preskúmaní. To poukazuje na relatívne zlepšenie situácie priemyselného odvetvia v Spoločenstve po zavedení ciel.
- (63) Pokiaľ ide o životaschopnosť priemyselného odvetvia Spoločenstva vo všeobecnosti, jedným dôležitým prvkom sú investície. Počas sledovaného obdobia sa investície viac ako zdvojnásobili, čo poukazuje na to, že priemyselné odvetvie sa stále považuje za životaschopné. Ďalej, zlepšená produktivita a zvýšenie podielu priemyselného odvetvia Spoločenstva na trhu ukazuje, že napriek dravej konkurencii uplatňovanej inými tretími krajinami, priemyselné odvetvie Spoločenstva dokázalo nielen udržať, ale tiež mierne posilniť svoju pozíciu na trhu Spoločenstva.

G. PRAVDEPODOBNOSŤ OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

- (64) S ohľadom na pravdepodobný účinok skončenia platných opatrení na situáciu v priemyselnom odvetví Spoločenstva, bolo do úvahy vzatých niekoľko faktorov v súlade s prvkami zhrnutými v popisoch (31) a (32).

- (65) Ako už bolo uvedené, v prípade skončenia antidumpingových opatrení by došlo k obnoveniu dumpingu pre dovoz príslušného produktu z Indie. Ak by došlo ku skončeniu antidumpingových opatrení, existujú jasné náznaky toho, že objem dumpingových dovozov do Spoločenstva by značne vzrástol kvôli obrovskej voľnej kapacite, ktorú majú k dispozícii indickí producenti. Ako už bolo vysvetlené v popise (27), indickí vyvážajúci producenti majú voľné kapacity približne 70 000 ton, t.j. takmer dvakrát viac, ako veľkosť trhu Spoločenstva v DV (36 093 ton).
- (66) Analýza vývozov realizovaných indickými vývozcami do tretích krajín (USA a Nórsko) pri údajne dumpingových cenách poukazuje na jasné náznaky toho, že cena indického exportu do Spoločenstva, ak dôjde k jeho obnove, by podkopala ceny priemyselného odvetvia Spoločenstva. Podľa oficiálnych štatistik o obchode v USA a Nórsku vážená priemerná exportná cena príslušného výrobku bola v skutočnosti 1,73 eur/kg v prípade exportu do USA a 1,70 eur/kg v prípade exportu do Nórska. Tieto priemerné ceny by podkopali priemernú cenu priemyselného odvetvia Spoločenstva za rovnaký výrobok o 21% a 22%.
- (67) Priemyselné odvetvie Spoločenstva sa stále nachádza v ťažkej situácii, hlavne pokiaľ ide o jeho ziskovosť, ktorá sa značne zlepšila hneď po zavedení posudzovaných opatrení, ale potom sa opäť značne zhoršila kvôli príčinám, ktoré už boli vysvetlené v popise (51).
- (68) Na základe vyššie uvedeného sa dospelo k záveru, že ak sa povolí skončenie opatrení, je pravdepodobné, že dôjde k opätovnému výskytu ujmy v dôsledku obnoveného dovozu príslušného výrobku z Indie.

H. ZÁUJEM SPOLOČENSTVA

1. Úvodné poznámky

- (69) V súlade s článkom 21 základného nariadenia bolo skúmané, či predĺženie súčasných antidumpingových opatrení by bolo proti záujmu Spoločenstva ako celku. Táto analýza bola založená na preskúmaní všetkých rôznych záujmov zainteresovaných strán, t.j. záujmov priemyselného odvetvia Spoločenstva, iných producentov zo Spoločenstva, dovozcov/obchodníkov, ako aj užívateľov príslušného výrobku a dodávateľov surovín pre príslušný produkt.
- (70) Je potrebné pripomenúť, že v predchádzajúcom vyšetrowaní sa prijatie opatrení nepovažovalo za krok proti záujmom Spoločenstva. Súčasné preskúmanie preto povoľuje analýzu, či po zavedení opatrení bol záujem Spoločenstva nepriaznivo poškodený zavedením týchto opatrení.
- (71) Na tomto základe sa skúmalo, či napriek pravdepodobnosti opätovného výskytu poškodzujúceho dumpingu, ak by došlo ku skončeniu opatrení, existujú presvedčivé príčiny, ktoré by viedli k záveru, že nie je v záujme Spoločenstva zachovať súčasné opatrenia v tomto konkrétnom prípade.

2. Záujem priemyselného odvetvia Spoločenstva

- (72) Napriek negatívne mu vývoju finančnej situácie priemyselného odvetvia Spoločenstva počas sledovaného obdobia, je štrukturálne životaschopné, keďže bolo schopné udržať

si značný podiel na trhu. Ďalej, priemyselné odvetvie Spoločenstva považuje seba samé za životaschopné, čo sa prejavilo ostrým nárastom jeho investícií počas sledovaného obdobia. Vzhľadom na závery o situácii priemyselného odvetvia Spoločenstva uvedené v popisoch (59) až (61), hlavne v zmysle extrémne nízkej úrovni ziskovosti priemyselného odvetvia a podľa tvrdení uvedených v časti G, sa považuje za pravdepodobné, že pri neexistencii opatrení priemyselné odvetvie Spoločenstva pocíti zhoršenie svojej finančnej situácie. Vzhľadom na očakávané objemy a ceny dovozu príslušného produktu z Indie, ktorý bude nasledovať po skončení opatrení, by sa priemyselné odvetvie Spoločenstva dostalo do ďalšieho ohrozenia, poklesom svojho podielu na trhu, znížením svojich cien a vyvolaním vývoja svojej ziskovosti podobnej negatívnym úrovniám zisteným počas sledovaného obdobia v pôvodnom vyšetrení. Takže záver je taký, že zachovanie súčasných opatrení by nebolo proti záujmu priemyselného odvetvia Spoločenstva.

3. Záujem iných producentov

- (73) Komisia požadovala informácie od 11 nesťažujúcich sa producentov v Spoločenstve. Neobdržala žiadnu odpoveď na dotazník.
- (74) Vezmúc do úvahy pravdepodobné množstvá a ceny príslušného výrobku, ktoré by boli dovážané z Indie do Spoločenstva, ak by opatrenia skončili, nesťažujúci sa producenti rovnakého výrobku by tiež zažili zhoršenie svojho podielu na trhu a ekonomickej situácie.
- (75) Za týchto okolností a pri neexistencii protichodných náznakov sa dospelo k záveru, že pokračovanie opatrení by nemalo negatívny vplyv na nesťažujúcich sa producentov v Spoločenstve.

4. Záujem nespriaznených dovozcov/ obchodníkov a dodávateľov surovín

- (76) Komisia zaslala dotazníky 6 nespriazneným dovozcom/obchodníkom a 11 dodávateľom surovín.
- (77) Iba jeden zo šiestich nespriaznených dovozcov/obchodníkov, ktorých nákupy príslušného výrobku počas DV predstavovali 0,07% spotreby v Spoločenstve, predložil určité argumenty proti pokračovaniu ciel. Táto spoločnosť však neposkytla žiadne informácie alebo dôkaz, ktorý by sa týkal dopadu, ktorý by malo zavedenie v súčasnosti platných opatrení na jej podnikanie, ani riadne nezhodnotila, do akej miery by pokračovanie ciel poškodilo jej postavenie dovozcu. Ostatní 5 nespriaznení dovozcovia nepredložili žiadne pripomienky, ani informácie.
- (78) Na druhej strane jeden dodávateľ surovín výslovne podporoval pokračovanie opatrení.
- (79) Za týchto okolností sa dospelo k záveru, že pokračovanie opatrení by nemalo negatívny vplyv na nespriaznených dovozcov/obchodníkov, ani dodávateľov surovín.

5. Záujem užívateľov

- (80) Komisia zaslala dotazníky 23 užívateľom príslušného výrobku, hlavne zástupcom rybolovného a lodiarskeho priemyslu. Žiaden užívateľ nepredložil vyplnený dotazník. Jeden užívateľ protestoval proti pokračovaniu opatrení, ale ďalej nepodložil svoje stanovisko.

- (81) Kvôli takmer úplne chýbajúcej spolupráci zo strany užívateľov a kvôli skutočnosti, že dopad cieľ je zanedbateľný v porovnaní s hlavnými nákladmi, ktoré vznikajú užívateľom v týchto priemyselných odvetviach (t.j. amortizácia plavidiel, palivá, poistenie, práca a údržba) sa dospelo k záveru, že pokračovanie opatrení nebude mať negatívny dopad na týchto užívateľov.

6. Záver

- (82) Je možné očakávať, že účinok pokračovania opatrení pomôže priemyselnému odvetviu Spoločenstva zlepšiť ziskovosť s následným prospešným účinkom na konkurenčné podmienky na trhu Spoločenstva a na zníženie hrozby ďalšieho zatvárania prevádzok a znižovanie zamestnanosti. Očakáva sa, že prospešný účinok pomôže producentom zo Spoločenstva plne využiť investície realizované v ostatných rokoch, pokračovať vo vývoji nových produktov vyššej technológie pre nové a špecializované aplikácie.
- (83) S ohľadom na vyššie uvedené závery o dopade pokračovania opatrení na rôznych hráčov na trhu Spoločenstva sa dospelo k záveru, že pokračovanie opatrení nie je proti záujmu Spoločenstva.

I. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (84) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a činiteľoch, na základe ktorých je zámerom odporučiť zachovanie platných opatrení v ich súčasnej forme. Bola im poskytnutá doba na prezentovanie protestov po poskytnutí informácií, ale žiadna z nich nepredložila protest, ktorý by oprávňoval upraviť horeuvedené zistenia.
- (85) Z vyššie uvedeného vyplýva, že antidumpingové clá zavedené nariadením (ES) č. 1312/98 majú byť zachované, ako stanovuje článok 11 ods. 2 základného nariadenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Konečné antidumpingové clo sa týmto zavádza na dovoz motúzov, lanovia, povrazov a lán, pletených alebo nepletených, opletených alebo neopletených, impregnovaných alebo neimpregnovaných, potiahnutých, pokrytých alebo obalených gumou alebo plastom, z polyetylénu alebo polypropylénu, iných ako viazacích a baliacich motúzov, ktoré merajú viac než 50 000 decitexov (5g/m), ako aj z iných syntetických vlákien z nylonu alebo iných polyamidov, alebo z polyesterov, ktoré merajú viac než 50 000 decitexov (5g/m) dovážaných z Indie a klasifikovaných v rámci kódov KN 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 50 11 a 5607 50 19.
2. Sadzba konečného antidumpingového cla platná pre čistú, voľnú cenu na hranici Spoločenstva pred vycelením je nasledovná:

Výrobky, ktoré vyrobili

- Garware Wall Ropes Ltd.: 53,0% (doplňkový kód TARIC 8755)
- iní výrobcovia: 82,0% (doplňkový kód TARIC 8900)

Článok 2

Ak nie určené inak, platia platné ustanovenia o clách.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň, ktorý nasleduje po jeho zverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli,

*Za Radu
predseda*